



OFFICIAL GAZETTE

OF THE
HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

VOL. CXXVII.]

PRETORIA, FRIDAY, 27TH JULY, 1934.

[No. 1727.]

No. 27 of 1934.]

PROCLAMATION

By His Excellency the High Commissioner.

Whereas it is desirable to amend the Bechuanaland Protectorate Native Tax Proclamation 1932 (No. 1 of 1932) (hereinafter called the principal law);

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

1. Section *sixteen* of the principal law is hereby amended by the addition at the end thereof of the following:—

“For the purposes of this section the value of any tax collected shall not include moneys paid over to the Bechuanaland Protectorate Native Fund in terms of section *twenty*.”

2. This Proclamation may be cited for all purposes as the Bechuanaland Protectorate Native Tax Amendment Proclamation, 1934, and shall be deemed to have had force and to have taken effect from the date of the publication of the principal law.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Pretoria this Twenty-third day of July One thousand Nine hundred and Thirty-four.

H. J. STANLEY,
High Commissioner.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 94 of 1934.

With reference to High Commissioner's Notice No. 62, dated the 12th May, 1933, it is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to approve the subjoined amendment to the regulations entitled the “Electricity Supply Regulations” which has been made by the Resident Commissioner of Basutoland under the provisions of section *one* of the Basutoland Electricity Supply Proclamation, 1933.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 20th July, 1934.

BASUTOLAND.

ELECTRICITY SUPPLY REGULATIONS. SECTION 2.

GENERAL CONDITIONS FOR SUPPLY OF ELECTRIC ENERGY.

Paragraph 7 shall be and is hereby deleted and the following substituted therefor:—

“7. The Government will not be responsible for accidental interruption to the supply and may temporarily disconnect any premises for the purpose of repairs, tests, etc.”

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 95 of 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint Sub-Inspector Ernest Cecil Butler, Basutoland Mounted Police, to act as Assistant Commissioner of the Quthing District, Basutoland, during the absence on leave of Douglas Walsham How, Esquire, with effect from the 18th June.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 19th July, 1934.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 96 of 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to approve the following promotion in the Bechuanaland Protectorate Service, with effect from 1st April, 1934:—

Vivien Frederic Ellenberger, Esquire, to be a Resident Magistrate.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. LESTER SMITH,
for Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 21st July, 1934.

SWAZILAND.

GOVERNMENT NOTICE.

It is hereby notified for public information that the application of the Eastern Transvaal Consolidated Mines, Limited, under sections *thirteen* to *seventeen* of the Swaziland Water Proclamation, No. 11 of 1910, for permission to divert and use part of the surplus waters of the Little Usutu River for power purposes on the Company's Mineral Concession No. 45 M, Northern District, Swaziland, will be heard by His Honour the Resident Commissioner, on Friday, the 31st August, 1934, at 10.30 a.m.

All persons having any objections to the said application are hereby required to file their objections, with particulars thereof, at the Office of the Government Secretary, Mbabane, Swaziland, on or before noon on Monday, the 27th August, 1934, after which date no further objections will be considered.

The application and plan may be inspected at the Office of the Government Secretary.

L. J. PUTTICK,
Assistant Government Secretary.

Government Offices,
Mbabane, Swaziland, 18th July, 1934.

SWAZILAND—GOVERNMENT NOTICE.

The following information is published in terms of Section 6 (2) of the Registration of Businesses (Swaziland), Proclamation No. 42 of 1933.

Government Offices,
Mbabane, Swaziland, 20th July, 1934.

J. R. ARMSTRONG,
Registrar of Companies.

LIST OF BUSINESSES REGISTERED.

NORTHERN DISTRICT.			
<i>Business Name.</i>	<i>Name(s) of Proprietor(s).</i>	<i>Nature of Business.</i>	<i>Address.</i>
African Hotel.....	J. H. Dunn.....	Native Eating House.....	Mbabane.
Bennett, G. G.....	Bennett, G. G.....	General Dealer.....	Pigg's Peak.
Blackman, C. L.....	Blackman, C. L.....	General Dealer.....	Mbabane.
Broad, W. A.....	Broad, W. A.....	Butcher.....	Mbabane.
Ezulweni Store.....	Muir, D. H.....	General Dealer and Butcher.....	Ezulweni.
Franklin, S. & L.....	Franklin, S. & L.....	General Dealer.....	Pigg's Peak.
Gift Shop, The.....	Tugwell, O.....	General Dealer.....	Mbabane.
Gould's Bakery.....	Gould, T. S.....	Baker.....	Mbabane.
Hull, W. C.....	Hull, W. C.....	General Dealer.....	Hereford's, Limited.
Inskip, J.....	Inskip, J.....	General Dealer.....	Malkerns.
Lapidos, L. & M.....	Lapidos, L. & M.....	General Dealer.....	Mbabane.
Leadley, F. W.....	Leadley, F. W.....	General Dealer.....	Pigg's Peak.
Littler, S.....	Littler, S.....	General Dealer.....	Tshanini.
Mbabane Cash Stores, Mbabane, Swaziland	Rome, H.....	General Dealer.....	Mbabane.
Central Hotel, Ltd.....	Davies, T. J.....	Billiard-table Keeper.....	Mbabane.
Millin, A.....	Millin, A.....	Broker.....	Mbabane.
Mill's Garage.....	Mills, F. F.....	General Dealer.....	Mbabane.
Mooilooop Supplies.....	Gould, O. A.....	General Dealer.....	Nyogane.
Mooilooop Supplies.....	Gould, O. A.....	General Dealer.....	Forbes Reef.
Mooilooop Supplies.....	Gould, O. A.....	General Dealer.....	Mooilooop.
Morgan's Stores.....	Morgan, J.....	General Dealer.....	Mbabane.
New Butchery, The.....	Nunn, F. W.....	Butcher.....	Mbabane.
Stewart, B. B.....	Stewart, B. B.....	General Dealer and Auctioneer.....	Mbabane.
Stewart, V. M.....	Stewart, V. M.....	General Dealer.....	Mbabane.
Swaziland Police Canteen.....	Swaziland Police.....	General Dealer.....	Mbabane.
Tavern, The.....	Pritchard, W. E.....	Billiard-table Keeper.....	Mbabane.
CENTRAL DISTRICT.			
Benadie, J. A.....	Benadie, J. A.....	Auctioneer.....	Bremersdorp.
Bennett, G. G.....	Bennett, G. G.....	General Dealer and Butcher.....	Bremersdorp.
Bennett, G. G.....	Bennett, G. G.....	General Dealer.....	Stegi.
Bennett, G. G.....	Bennett, G. G.....	General Dealer.....	Tulwane.
Bennett, G. G.....	Bennett, G. G.....	General Dealer.....	Croydon.
Camp, O. A.....	Camp, O. A.....	General Dealer.....	Mahlanya Halt.
Carrington & Buchanan.....	Carrington, F. A., & Buchanan, J. B.....	General Dealer.....	Springfield, Malkerns.
Carroll, H. J.....	Carroll, H. J.....	Dealer or Speculator in Live Stock.....	Mliba.
Coates, M. H.....	Coates, M. H.....	Dealer or Speculator in Live Stock.....	Bremersdorp.
Duyts, H. W.....	Duyts, H. W.....	Dealer or Speculator in Live Stock.....	Stegi.
Els, J. A.....	Els, J. A.....	General Dealer.....	Mahlangatsha.
Galt, C. E.....	Galt, C. E.....	General Dealer.....	Mead Ranch, Sicunusa.
Gege Cash Stores.....	Ihlenfeldt, E. J. W.....	General Dealer.....	Gege.
Harris, J. P.....	Harris, J. P.....	General Dealer.....	Sterkfontein, Sicunusa.
Hogan, D. E. J.....	Hogan, D. E. J.....	General Dealer.....	Mankaiana.
Korsten, C.....	Korsten, C.....	General Dealer.....	Bremersdorp.
Korsten & Sussman.....	Korsten, C. P., & Sussman, C.....	General Dealer.....	Stegi.
Lapidos, L. & M.....	Lapidos, L. & M.....	General Dealer.....	Bremersdorp.
Linaker's Garage.....	Linaker, F.....	Garage.....	Stegi.
Litchfield, P. E.....	Litchfield, P. E.....	General Dealer.....	Sandhlana.
Mankaiana Trading Co.....	Frid, A.....	General Dealer.....	Mankaiana.
Matapa Butchery.....	Vilakazi, R. M.....	Butcher.....	Matapa.
Meyer, H.....	Meyer, H.....	Dealer or Speculator in Live Stock.....	Mankaiana.
Miles, W. G.....	Miles, W. G.....	Broker or Agent.....	Bremersdorp.
Mtilane Store.....	Nxumalo, J.....	General Dealer.....	Mtilane.
Msiibi, J.....	Msiibi, J.....	General Dealer.....	Mankaiana.
New Butchery, The.....	Benadie, J. A.....	Butcher.....	Bremersdorp.
Potgieter, J. J.....	Potgieter, J. J.....	General Dealer.....	Hebron, Sicunusa.
Reinstorf, H.....	Reinstorf, H.....	Dealer or Speculator in Live Stock.....	Bremersdorp.
Ren Syndicate (Pty.), Ltd.....	Evans, R.....	General Dealer.....	Bar "R" Ranch.
Roman Catholic Mission, The.....	Roman Catholic Mission.....	Garage.....	Bremersdorp.
Scott, D.....	Scott, D.....	General Dealer.....	Upper Mbuluzana.
Steenkamp, J. H. (Jnr.).....	Steenkamp, J. H. (Jnr.).....	General Dealer.....	Makunkutsha.
Springle, S.....	Springle, S.....	Baker.....	Bremersdorp.
Stegi Hotel.....	Wigman, W. T.....	Hotel.....	Stegi.
Stewart, V. M.....	Stewart, V. M.....	General Dealer.....	McNab's.
Stewart Bros.....	Stewart, L. J. & D. R.....	General Dealer.....	Bremersdorp.
Surat, S.....	Surat, S.....	General Dealer.....	Bremersdorp.
Swazi National Hotel.....	Nxumalo, B.....	Native Eating House.....	Bremersdorp.
Swaziland Power Co.....	Reilly, J. W., Girdwood, F. I., & Miles, W. G.....	General Dealer.....	Bremersdorp.
Tumbela, P.....	Tumbela, P.....	Butcher.....	Mankaiana.
Venables, R. J.....	Venables, R. J.....	General Dealer & Butcher.....	Bremersdorp.
Visagie, D. J.....	Visagie, D. J.....	General Dealer.....	Ngwempisi.
Way's Store.....	Way, G. J.....	General Dealer.....	Stegi.
SOUTHERN DISTRICT.			
Broodriek, J. G.....	Broodriek, J. G.....	Speculator in Live Stock.....	Hluti.
Concession Store.....	Steenkamp, H. J.....	General Dealer.....	Gollel.
Cotton Plantations, Ltd.....	Fenn, W.....	General Dealer.....	Nsoko.
Davey, L. A., & Co.....	Davey, L. A.....	General Dealer & Butcher.....	Hlatikulu.
Deas & Ferreira.....	Deas, W., & Ferreira, I.....	Auctioneers.....	Hlatikulu.
Delpont, C. R.....	Delpont, C. R.....	Speculator in Live Stock.....	Hluti.
Dwaleni Trading Co.....	Clark, W. J., Rodda, G. T., Symons, J. P.....	General Dealer.....	Dwaleni.
Dwaleni Trading Co.....	Clark, W. J., Rodda, G. T., Symons, J. P.....	General Dealer.....	Goedgegun.
Dwaleni Trading Co.....	Clark, W. J., Rodda, G. T., Symons, J. P.....	General Dealer.....	Spitzkop.

<i>Business Name.</i>	<i>Name(s) of Proprietor(s).</i>	<i>Nature of Business.</i>	<i>Address.</i>
Dwaleni Trading Co.....	Clark, W. J., Rodda, G. T., Symons, J. P.	General Dealer.....	Mantambi.
Enterprise Store.....	Garnett-Bennett, K.....	General Dealer.....	Mooihoek.
FitzPatrick, E. J.....	FitzPatrick, E. J.....	Native Eating House.....	Hlatikulu.
Gama, B.....	Gama, B.....	Speculator in Live Stock.....	Hlatikulu.
Goedgegun Butchery.....	Oudtshoorn, P. van.....	Butcher.....	Goedgegun.
Goedgegun Garage.....	James, C. N.....	Garage.....	Goedgegun.
Gollel Trading Store.....	Carter, S. W., & Rogers, M.....	General Dealer.....	Gollel.
Gollel Hotel.....	Dann, T. V. H., Venables, R. J., and Russell, H.	Hotel.....	Gollel.
Gollel Garage.....	Prigge, J. P. W.....	Garage.....	Gollel.
Hlatikulu Hotel.....	Flett, H.....	Hotel.....	Hlatikulu.
Hlatikulu Garage.....	Robins, G. D.....	Garage.....	Hlatikulu.
Hlatikulu Butchery.....	FitzPatrick, E. J.....	Butcher.....	Hlatikulu.
Hlatikulu Store.....	Lapidos, J.....	General Dealer.....	Hlatikulu.
Hlatikulu Store.....	Halpin, P.....	General Dealer.....	Hlatikulu.
Hlatikulu Store.....	Labuschagne, J. H.....	General Dealer.....	Hlatikulu.
Hlatikulu Store.....	Ware, H. E. B.....	General Dealer.....	Hlatikulu.
Hluti Store.....	Hillary, E. G.....	General Dealer.....	Hluti.
Hluti Store.....	Diamond, M. G.....	General Dealer.....	Hluti.
Homestead Store.....	Hillary, E. G.....	General Dealer.....	Mhlotsheni.
Isilingo Store.....	Hillary, E. G.....	General Dealer.....	Hluti.
Kubuta Store.....	Pierce, I. H.....	General Dealer.....	Kubuta.
Kunene, D.....	Kunene, D.....	General Dealer.....	Goedgegun.
Maloma Store.....	Nichols, P.....	General Dealer.....	Maloma.
Matenjeni Store.....	Hillary, E. G.....	General Dealer.....	Hluti.
Mhlotsheni Store.....	Richter, A.....	General Dealer.....	Mhlotsheni.
Mooiplaats (Beginsel).....	Rose, D. A.....	General Dealer.....	Hlatikulu.
Mooiplaats Store.....	Horseman, M.....	General Dealer.....	Mooiplaats.
Mosovitz, L.....	Mosovitz, L.....	Speculator in Live Stock.....	Hlatikulu.
Moweni Store.....	Halpin, J.....	General Dealer.....	Hlatikulu.
Myeni, M.....	Myeni, M.....	Butcher.....	Hlatikulu.
Nhlabati, D.....	Nhlabati, D.....	Butcher.....	Mahamba.
Nsoko Store.....	Kelley-Patterson (Estate late).....	General Dealer.....	Nsoko.
Nunn, C. E.....	Nunn, C. E.....	General Dealer.....	Mantambi.
Reid, T.....	Reid, T.....	Speculator in Live Stock.....	Mantambi.
Shongwe, L.....	Shongwe, L.....	Butcher.....	Moweni.
Shamrock Hotel.....	Colman, J.....	Hotel.....	Goedgegun.
Simelane, M.....	Simelane, M.....	Butcher.....	Bulungwane.
Sinceni Store.....	Nowell, F.....	General Dealer.....	Sinceni.
Simelane, C.....	Simelane, C.....	Native Eating House.....	Gollel.
Swaziland Supplies, Ltd.....	Dann, T. V. H., Venables, R. J., and Russell, H.	General Dealer.....	Gollel.
Vergenoeg Store.....	Allott, E. N.....	General Dealer.....	Maloma.
Voerspoed Store.....	Delpoit, C. R.....	General Dealer.....	Hluti.
Warren (Estate late C.).....	Hansen, F. C. (Trustee).....	General Dealer and Butcher.....	Mahamba.
Wissell, L. C. von.....	Wissell, L. C. von.....	General Dealer.....	Wissellrode.

Notice is hereby given, in terms of section *three*, sub-section (1), of the Registration of Businesses (Swaziland) Proclamation, 1933, that the business registered by **GEORGE GORDON BENNETT** under Licence No. 2303 on the 29th January, 1934, at Indingini, on Land Concession No. 143 L, in the Northern District of Swaziland, will, from the 1st day of September, 1934, be altered in the following particulars:—

1. The business name will remain **GEORGE GORDON BENNETT**.
2. The nature of the business is general dealer and speculator.
3. The full address of all premises in the Territory where the business is to be carried on will be the Remaining Extent of Concession No. 119 L, in the Northern District of Swaziland, instead of at Indingini aforesaid.
4. The name, usual residence and occupation of the person carrying on the business is **GEORGE GORDON BENNETT**, general dealer and speculator, Bremersdorp, Swaziland.

And I shall apply to the Government Licence Officer at Bremersdorp, Swaziland, to have these changes registered in accordance with section *three*, sub-section (2), of the Proclamation.

GEORGE GORDON BENNETT.

Bremersdorp, Swaziland.

20-27-3

NOTICE.

In the Estate of the late **ANDREW MARTIN MALONE**, of Ghanzi, Bechuanaland Protectorate.

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty (30) days of the date of publication hereof.

Dated at Mafeking, this 19th day of July, 1934.

MINCHIN & KELLY.
Attorneys for the Executor Testamentary.

P.O. Box 26, Mafeking.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

THE SWAZILAND ADMINISTRATION *versus* MICHEL MNGUNI.

In pursuance of a judgment of the Deputy Assistant Commissioner, for the Central District, Stegi, Swaziland, dated the 1st day of June, 1934, the following will be sold by public auction at the Court-house, Stegi, at 12 noon on Saturday, the 4th August, 1934, to wit:—

- 1 Hupmobile motor-car, second hand.
- 1 New 6-volt Lucas battery.
- 1 Second-hand organ.

F. P. VAN OUDTSHOORN,
Messenger of the Court, Central District, Stegi.
Stegi, 17th July, 1934.

SWAZILAND.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to the following mark may, within one month after the last publication of this notice, lodge notice of opposition in the Form B, Second Schedule of the Trade Marks Rules, 1902.

L. J. PUTTICK,
Assistant Registrar of Trade Marks.
Mbabane, 19th July, 1934.

No. 2/1934, in Class 3, in respect of medicinal preparations for human use, in the name of **Aspro, Limited**, a British company, of Buckingham Avenue, Trading Estate, Slough, Buckingham, England, trading as manufacturers, who claim to be the proprietors thereof.

Filed 19th July, 1934.

No. 2/1934.
ASPRO

27-3-10